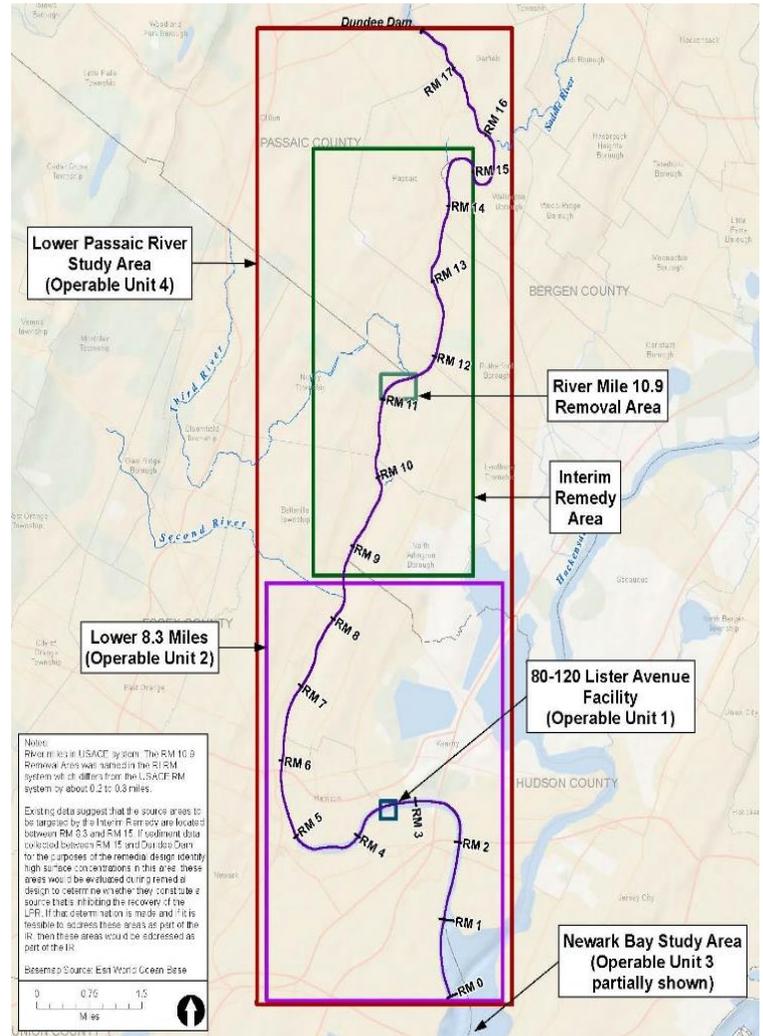




Descripción general

La cuenca inferior del río Passaic estaba muy contaminada por las actividades industriales que dejaron dioxinas, policlorobifenilos (PCB) y otros contaminantes tóxicos en los sedimentos del río. La Agencia de Protección Ambiental (EPA) de Estados Unidos, en coordinación con asociados federales y estatales, está supervisando las acciones de limpieza para hacer frente a esta contaminación a través de su programa Superfund. La limpieza en curso de este río es muy compleja, y la EPA ha dividido al sitio Superfund Diamond Alkali en cuatro partes, llamadas unidades operables.

La **unidad operable 1 (OU1)** es una antigua planta de fabricación de herbicidas ubicada en 80-120 Lister Avenue, en Newark, NJ. Las operaciones de esta instalación, entre ellas la fabricación del herbicida conocido como «agente naranja», contaminaron el suelo de la propiedad y el sedimento del río. Cuando la EPA seleccionó la limpieza para la OU1, no había una opción viable para desechar fuera del sitio el suelo y los residuos contaminados, por lo que la limpieza exigió que estos materiales se coloquen dentro de una estructura de contención especialmente diseñada, que incluía una cubierta y muros subterráneos llamados «muros de lechada» (que impiden o detienen el flujo de aguas subterráneas), además de un muro de defensa. Este trabajo se completó en 2001. También incluyó un sistema de recolección y tratamiento de las aguas subterráneas, que está en funcionamiento en la actualidad. Se considera que la contención del suelo y los residuos contaminados es una limpieza provisional, y la EPA actualmente está buscando tecnologías que puedan tenerse en cuenta para un plan de limpieza final. La EPA anticipa que el plan de limpieza final se propondrá en abril de 2024.



Con la supervisión de la EPA, la parte potencialmente responsable (PRP), Occidental Chemical Corporation, realizó la limpieza de la OU1 y está a cargo de las operaciones y el mantenimiento de la antigua planta de fabricación.

La **unidad operable 2 (OU2)** es la cuenca inferior de 8.3 millas del río Passaic, desde la desembocadura del río en la bahía de Newark hasta aproximadamente el límite entre la ciudad de Newark y el municipio de Belleville.

La EPA seleccionó un plan de limpieza para este tramo del río en 2016. La limpieza seleccionada por la EPA incluye algunas tareas de dragado y la colocación de una cubierta sobre la parte inferior del río, de orilla a orilla, para aislar el sedimento contaminado del resto del sistema del río.

Según este plan de limpieza, se dragarán hasta 3.5 millones de yardas cúbicas de sedimento del río antes de la instalación de la cubierta, para garantizar que esta no empeore las inundaciones. La limpieza también incluirá el canal de navegación autorizado federalmente en las 1.7 millas del río cercanas a la bahía de Newark. Los materiales dragados se procesarán en una instalación de procesamiento de las zonas altas para su eliminación fuera del sitio en instalaciones autorizadas para eliminar desechos.

Actualmente, Occidental Chemical Corporation está realizando las obras de ingeniería necesarias para diseñar este trabajo complejo en la cuenca inferior de 8.3 millas del río Passaic, y la EPA prevé que las obras de ingeniería finalizarán para fines de 2023. Una vez que finalicen, llevará aproximadamente de seis a ocho años realizar la limpieza. La EPA prevé que las PRP llevarán a cabo y financiarán la limpieza.

La **unidad operable 3 (OU3)** es la bahía de Newark. Occidental Chemical Corporation, con la supervisión de la EPA, está actualmente realizando un estudio integral llamado Investigación de la Tecnología/Estudio de Viabilidad (RI/FS) para examinar la naturaleza y el alcance de la contaminación, y las opciones para resolverla. La EPA aprobó el informe que expone los resultados de la investigación en mayo de 2022 y prevé que el estudio de viabilidad se presentará para la revisión de la EPA en 2024. La EPA espera usar esta información para proponer un plan de limpieza para esta OU en 2025.

La **unidad operable 4 (OU4)** es todo el tramo de mareas de 17 millas del río Passaic, desde la desembocadura del río en la bahía de Newark hasta el dique de Dundee en Garfield, NJ.

En septiembre de 2021, la EPA seleccionó un plan de limpieza provisional para las 9 millas superiores de la cuenca inferior del río Passaic, que requiere abordar áreas específicas de sedimento que representan una fuente de contaminación para el resto del río y la cadena alimentaria. En el plan de limpieza, la EPA incluyó dragar y cubrir áreas del lecho del río, así como las áreas situadas a una profundidad que puedan quedar expuestas a través de la erosión. Los materiales dragados se procesarán en una o más instalaciones de procesamiento comercial para su eliminación fuera del sitio en instalaciones de eliminación autorizadas.

Después de que se haya completado la limpieza provisional, la EPA tomará muestras y medirá el progreso alcanzado con respecto a los objetivos de limpieza que aún están en desarrollo (con el asesoramiento del Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey [NJDEP]), y decidirá si se necesita realizar algún trabajo adicional. La EPA dejará constancia del plan de limpieza final en un Documento de Decisión.

Actualmente, la EPA está trabajando para garantizar que los encargados de la limpieza y la financiación sean las partes responsables de la liberación de sustancias peligrosas en el río, y que el trabajo se realice con la supervisión de la EPA. Se prevé que las fases de diseño y construcción demorarán de 3 a 4 años en completarse (cada una).

Una vez que estas diversas limpiezas del río y la bahía hayan terminado, todavía quedarán varios años hasta que los niveles de contaminación en los peces y cangrejos disminuyan y lleguen a considerarse inocuos para el consumo.

Historia del sitio

A principios de la década de 1980, se descubrió suelo contaminado con dioxinas en la antigua planta de fabricación de Diamond Alkali, situada en 80-120 Lister Avenue, Newark, NJ. La EPA y el NJDEP iniciaron el trabajo de limpieza de emergencia y, en 1984, la EPA agregó el sitio a la Lista Nacional de Prioridades. En 2001, se completó una limpieza provisional para la OU1. La EPA y el NJDEP encontraron contaminantes en los sedimentos del río Passaic en 1984, y continuaron investigando el río en la década de 1990. A principios de la década de 2000, la EPA amplió el estudio para abordar el área de 17 millas de la cuenca inferior del río Passaic y, en mayo de 2007, firmó un acuerdo con un grupo de partes potencialmente responsables conocido como el Grupo de Partes Cooperantes (CPG) para completar el estudio de 17 millas con la supervisión de la EPA.

Durante el estudio de las 17 millas, se descubrió que los sedimentos de las 8.3 millas inferiores eran una fuente importante de contaminación para el resto del río y la bahía de Newark, lo que llevó a que la EPA seleccionara un plan de limpieza para la OU2. Además, en 2012, Tierra Solutions, Inc. (Tierra), en nombre de Occidental Chemical Corporation y con la supervisión de la EPA, dragó los sedimentos muy contaminados por dioxinas de la cuenca inferior del río Passaic adyacente a la planta de 80-120 Lister Avenue. En 2014, el CPG, con la supervisión de la EPA, dragó y cubrió una marisma muy contaminada en la milla 10.9 del río, en la orilla del este, en un parque cercano a Lyndhurst, NJ.

Información de contacto de la EPA

Eugenia Naranjo

Administradora del Proyecto
de Restauración, OU1 y OU3
212-637-3467
naranjo.eugenia@epa.gov

Alice Yeh

Administradora del Proyecto
de Restauración, OU2
212-637-4427
yeh.alice@epa.gov

Diane Salkie

Administradora del Proyecto
de Restauración, OU4
212-637-4370
salkie.diane@epa.gov

Shereen Kandil

Coordinadora de Participación
Comunitaria
212-637-4333
kandil.shereen@epa.gov

Si desea obtener información sobre asuntos ambientales generales o el programa federal de residuos peligrosos de Superfund, o tiene alguna inquietud o queja sobre el programa Superfund, o necesita ayuda para resolver problemas específicos del sitio que la EPA no abordó plenamente, póngase en contacto con **George Zachos**, enlace público regional de la EPA, al (732) 321-6621 o (888) 283-7626, o en zachos.george@epa.com



www.epa.gov/superfund/diamond-alkali



www.facebook.com/eparegion2/



<https://twitter.com/EPAregion2>
